



KABEA2	A
01	∅ 4.5
02	∅ 6

Für mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch Obligatory for mechanical fault exclusion		
Materialvorgaben nach den "Allgemeinen mechanischen Hinweisen" im aktuellen Drehgeberkatalog (D349529) Material specification in accordance with the "General mechanical information" in the current "Rotary Encoders" brochure (D349529)		
	Kundenwelle Mating shaft	Kundenstator Mating stator
Material Material	Kein Fehlerausschluss für die Wellenanbindung von HEIDENHAIN No fault exclusion from HEIDENHAIN for the shaft connection	Stahl / Steel (H3) oder / or Aluminium / Aluminium (H2)
		Anzugsmoment Tightening torque
(H1) M4 - 8.8		2.65 Nm ± 0.1 Nm

- A** = Lagerung Geber  
Bearing of Rotary encoder
- M1** = Messpunkt Arbeitstemperatur  
Measuring point for operating temperature
- M2** = Messpunkt Vibration  
Measuring point for vibration
- K** = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions
- H1** = Schrauben M4 - 8.8 mit geeigneter, mindestens mittelfester stoffschlüssiger Losdrehicherung  
Aushärtezeit der stoffschlüssigen Losdrehicherung beachten  
Anzugsmoment 2,65 ± 0,1Nm, Mindestschraubtiefe 6mm  
Zur Fehlerausschlussberechnung wurde eine stoffschlüssige Losdrehicherung mit einer Gewindereibungszahl zwischen 0,1 und 0,16 zugrunde gelegt.  
Screw M4 - 8.8, with suitable material bonding anti-rotation lock (at least medium strength)  
Comply with the curing time of the material bonding anti-rotation lock;  
Tightening torque: 2.65 Nm ± 0.1Nm; min. engagement depth of screw 6mm  
Fault exclusion was calculated based on a material bonding anti-rotation lock with a thread friction coefficient of between 0.1 and 0.16.
- H2** = bei zul. Grenzflächenpressung  $p_G$  280N/mm<sup>2</sup> Scheibe verwenden  
If permissible interface pressure  $p_G$  280N/mm<sup>2</sup> use washer
- H3** = \*) bei Wahl eines Materials mit einem spez. Wärmeausdehnungskoeffizienten von  $\alpha = 10 \times 10^{-6}K^{-1}$  bis  $14 \times 10^{-6}K^{-1}$  (Stahl), kann die max. Plattendicke bis zu 20mm betragen.  
\*) If a material with a coefficient of linear thermal expansion between  $\alpha = 10 \times 10^{-6}K^{-1}$  and  $14 \times 10^{-6}K^{-1}$  (steel) is chosen, the thickness can be up to 20mm
- H4** = ROD: Drehrichtung der Welle für Ausgangssignale gemäß Schnittstellenbeschreibung  
ROC/ROQ: Drehrichtung für steigende Positionswerte  
ROD: Direction of shaft rotation according to interface description  
ROC/ROQ: Direction of shaft rotation for ascending position values
- H5** = ROD Referenzmarkenlage Welle - Flansch ±15°  
ROD reference mark position shaft - flange ±15°
- H6** = Gewindetiefe von 5mm auf 9mm umgestellt im November 2011  
Thread depth changed from 5mm to 9mm in November 2011

01J	01C	M4 - 9+1 tief/depth (M4 - 5 tief/depth)	(H6)
WELLA1	FLANA1	a	

Original drawing		Scale		Format		ROD/ROC/ROQ 4xx ROD/ROC/ROQ 4xx Anschlussmaße / Mating Dimensions		ID number: Change No. C198361-05 Serie	
Dimensions in mm		1:1		A1				Tolerances as per ISO 8015	
								General Tolerances ISO 2768-1989-mH ±0.2	
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 15015)									
<b>HEIDENHAIN</b> DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH 83301 Traunreut, Germany		Released 29.05.2026		Version   Revision   Sheet   Page D 384286-11 - A-01 1 of 1		Document number			